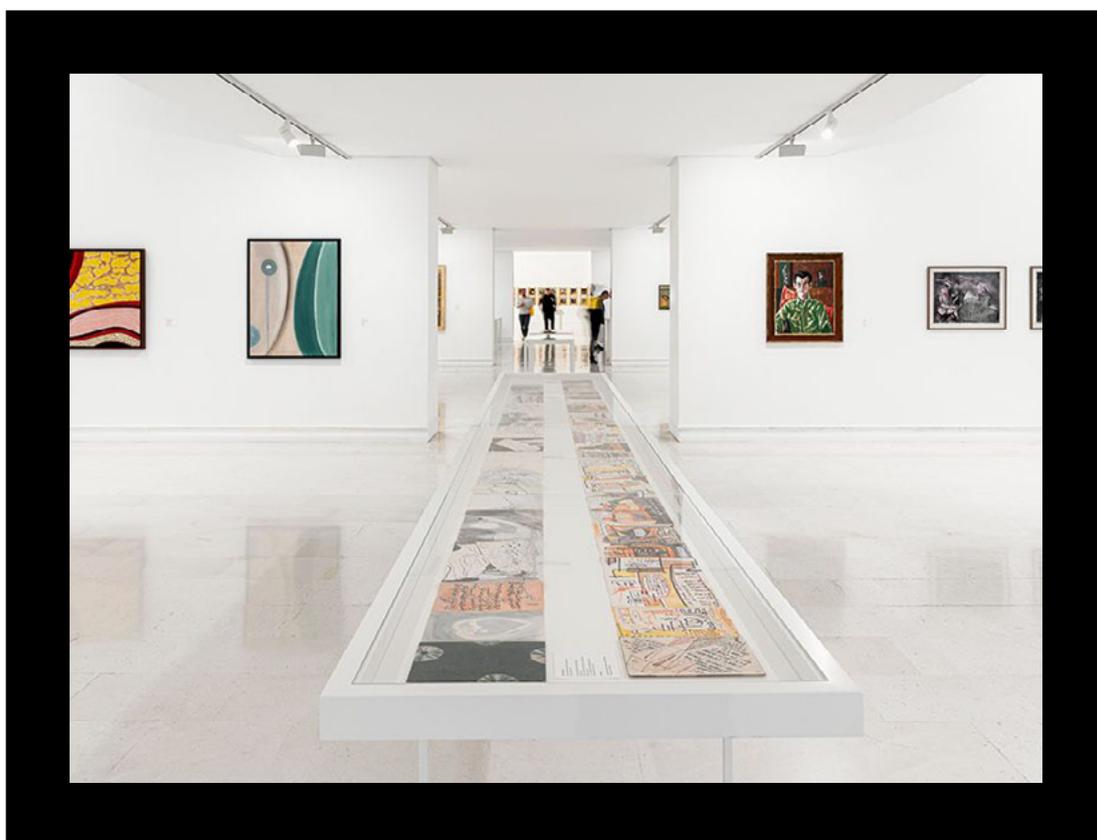


Aref El Rayess. Obras 1958-1978.

Del 11 de mayo al 10 de septiembre de 2023.



Lectura fácil.
Centre Julio González.

IVAM

El IVAM quiere hacer accesible la cultura a las personas con dificultades de comprensión. Por eso lleva años trabajando con Plena inclusión Comunidad Valenciana que le está ayudando a poner en marcha su plan de accesibilidad universal. Plena inclusión Comunidad Valenciana es una organización que trabaja con personas con discapacidad intelectual.

Uno de los métodos que existen para hacer textos accesibles es la lectura fácil. La lectura fácil es una forma de escribir textos de manera más sencilla para que se comprendan mejor. Eso facilita la comunicación y la lectura. La lectura fácil es buena para muchas personas. Por ejemplo, personas con discapacidad intelectual, personas que vienen de otros países y no conocen el idioma.

También es buena para turistas, personas mayores o personas que les cuesta leer o escribir o que no saben hacerlo.

Institut Valencià d'Art Modern
Centre Julio González
Guillem de Castro, 118
46003 València

Contacto:
educacio@ivam.es
T. 963 176 600

El artista Aref El Rayess nació en el Líbano en el año 1928.

Él empezó a pintar cuando era pequeño gracias a su madre.

Esta exposición muestra las obras que hizo entre los años 1958 y 1978.

En esta época su trabajo fue muy importante.

Su obra muestra momentos destacados de su vida, pero también momentos de la vida de su país y de las cosas que pasaban en el mundo.

Fue un artista que viajó por muchos países, como el Líbano, Senegal, Italia, Estados Unidos o Arabia Saudí.

Pero cuando Aref El Rayess falleció su obra no tuvo mucho éxito en otros países.

Hasta hace poco tiempo,
no se han hecho exposiciones de su obra.
Esto ha pasado porque su obra
es complicada de entender
porque utiliza muchas técnicas
y estilos diferentes.
Y porque desde que falleció en 2005,
su país ha tenido muchos problemas
por la guerra.

La **comisaria** de esta exposición es Catherine David.

Esta es la primera exposición
en un museo europeo
que muestra solo sus obras.

La exposición nos describe a Aref El Rayess
como una persona solidaria
y un gran artista que viajó mucho
y que fue **autodidacta**.

Comisaria: es la
persona que conoce
muy bien las obras de
la exposición y toda
su historia.

La comisaria organiza
y piensa la exposición.

Autodidacta: es
una persona que
aprende sola sin
necesidad de un
profesor o profesora.

SALA 1

En esta sala podemos ver un retrato que Aref El Rayess le hizo a su mejor amigo Kamal Jumblatt, a quien conoció en el colegio francés donde estudiaba cuando tenía 16 años.

En 1960 se fue a vivir a Italia durante 8 meses.

En Italia estudió pintura, escultura y el arte antiguo y moderno.

Mientras estuvo en Italia, realizó la **serie Tiempos y muros** que podemos ver en esta sala.

En estas obras utilizó materiales como la arena, el yeso, las piedras y la pasta de vidrio.

También en esta sala podemos ver unas esculturas que hizo de **terracota**.

Serie: son varias obras que tratan sobre un mismo tema.

Terracota: es un barro que se hace duro cuando se cuece en un horno especial.

SALA 2

En esta sala podemos ver las obras que Aref El Rayess hizo cuando vivió en Estados Unidos y visitó México.

En 1964, el gobierno americano invitó a Aref El Rayess a un acto con personas de distintas culturas.

Conocer a estas personas y nuevos países fue muy importante para él porque descubrió un mundo diferente al que él conocía.

Lo que él sintió con este descubrimiento lo podemos ver en los libros llamados **leporello**, que son unos libros que tienen forma de acordeón.

Para Aref El Rayess estos libros eran como un diario de viaje, donde escribía y dibujaba todas sus experiencias. Para realizar estos libros utilizó acuarelas y otras técnicas de pintura mezcladas con agua.

Las obras que vemos en las paredes de esta sala, forman parte de una serie que se llama **Alfombras voladoras**. Estas obras están inspiradas en las autopistas y en el transporte de la ciudad de Los Ángeles.

SALA 3

En esta sala encontramos las series más importantes que realizó Aref El Rayess entre los años 1968 y 1970.

Son las series llamadas **Sangre y libertad.**
y **Amor, muerte y revolución.**

Estas series hablan de su preocupación en los años anteriores a la guerra civil del Líbano.

Y lo muestra con diferentes figuras de animales que parecen monstruos.

Para la realización de estas figuras tuvo en cuenta los estilos de dibujos que había visto en México y en Italia.

También utilizó la **ironía** en algunas de sus imágenes.

Por eso su forma de pintar a veces es difícil de entender.

Ironía: es una forma de hablar, escribir o dibujar para decir lo contrario de lo que una persona quiere decir. Suele ocultar una burla.

SALA 4

En esta sala podemos ver la serie **Las flores de la Calle Mutanabbi**, del año 1973.

Esta serie muestra la zona de **burdeles** que había en esos años en la ciudad de Beirut. Y reflexiona sobre la prostitución para mostrar la mala situación del país.

Burdeles: son los barrios o edificios donde había prostitución.

También podemos ver la **serie Homenaje a los constructores islámicos**, del año 1972.

Esta serie es un homenaje a un arquitecto egipcio llamado Hassan Fathy. Este arquitecto recuperó la construcción tradicional en barro y rechazaba las construcciones más modernas.

Serie: son varias obras que tratan sobre un mismo tema.

Aref El Rayess conoció a Hassan Fathy en un centro de arte en Beirut que era muy importante y donde iban muchos artistas. Este centro de arte se llamaba Dar El Fan, que quiere decir, casa de los artistas.

SALA 5

Para terminar la exposición podemos ver la serie **Tiempos modernos y Tercer Mundo**, del año 1974.

Esta serie son 22 dibujos realizados con tinta china y rotulador de punta fina. En estos dibujos podemos ver las distintas imágenes artísticas que él utiliza en todas sus obras y que representan cómo él ve el mundo.

Estos dibujos estuvieron en una exposición en el centro de arte Dar El Fan, en un momento en que la ciudad de Beirut se estaba haciendo más grande y había mucho comercio y mucha cultura.

Aref El Rayess. Obras (1958-1978)

Del 11 de mayo al 10 de septiembre de 2023.

Comisariado: Catherine David.

Un texto de Empar Polanco, equipo de mediación del IVAM.

Adaptado y validado por personas con discapacidad intelectual.

Más información en:

<https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>